

DECIZIA NR. 194/2016 A COMITETULUI MIXT AL SEE

din 23 septembrie 2016

de modificare a anexei XIX (Protecția consumatorilor) la Acordul privind SEE [2018/450]

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 524/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE⁽¹⁾ trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Este necesar să se stabilească modalități tranzitorii specifice până la punerea deplină în aplicare a funcției de traducere a platformei SOL menționate la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 524/2013 în ceea ce privește limba islandeză.
- (3) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1051 al Comisiei din 1 iulie 2015 privind modalitățile de exercitare a funcțiilor platformei de soluționare online a litigiilor, modalitățile formularului electronic de reclamație și modalitățile de cooperare între punctele de contact prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 524/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum⁽²⁾ trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE⁽³⁾ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (5) Prin urmare, anexa XIX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa XIX la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. La punctul 7d (Directiva 2009/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se adaugă următorul text:

„, modificată prin:

- **32013 R 0524:** Regulamentul (UE) nr. 524/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 (JO L 165, 18.6.2013, p. 1);
- **32013 L 0011:** Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 (JO L 165, 18.6.2013, p. 63).”

2. La punctul 7f [Regulamentul (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului] se adaugă următoarele liniiuțe:

- „— **32013 R 0524:** Regulamentul (UE) nr. 524/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 (JO L 165, 18.6.2013, p. 1);
- **32013 L 0011:** Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 (JO L 165, 18.6.2013, p. 63).”

3. După punctul 7i (Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului) se adaugă următorul text:

- „7j. **32013 R 0524:** Regulamentul (UE) nr. 524/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (JO L 165, 18.6.2013, p. 1).

⁽¹⁾ JO L 165, 18.6.2013, p. 1.

⁽²⁾ JO L 171, 2.7.2015, p. 1.

⁽³⁾ JO L 165, 18.6.2013, p. 63.

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) În ceea ce privește statele AELS, platforma SOL menționată la articolul 5 din regulament este accesibilă în termen de 40 de zile lucrătoare de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. 194/2016 a Comitetului mixt al SEE din 23 septembrie 2016 ⁽¹⁾.
- (b) Platforma SOL este accesibilă în toate limbile menționate la articolul 129 alineatul (1) din Acordul privind SEE.
- (c) Prin derogare de la articolul 5 alineatul (4) litera (e) din regulament, funcțiile de traducere în și din limba islandeză ale platformei SOL sunt disponibile inițial numai în ceea ce privește rezultatul unei proceduri SAL transmis de o entitate SAL. Islanda asigură faptul că utilizatorii platformei SOL pot obține traducerea tuturor celorlalte informații în și din limba islandeză prin intermediul punctului său de contact SOL, atunci când informațiile respective sunt necesare pentru soluționarea litigiului și sunt schimbate prin intermediul platformei SOL în altă limbă. Informațiile referitoare la aceste modalități în ceea ce privește limba islandeză sunt furnizate pe pagina principală a platformei SOL.

Comisia și Islanda depun eforturi de îmbunătățire a funcțiilor de traducere furnizate de platforma SOL în ceea ce privește limba islandeză, pentru a asigura faptul că toate funcțiile au o calitate comparabilă celei oferite pentru celelalte limbi, și informează în mod regulat Comitetul mixt al SEE cu privire la progresele înregistrate. Atunci când funcțiile de traducere asigură, în ceea ce privește limba islandeză, o calitate comparabilă celei oferite pentru celelalte limbi, Comitetul mixt al SEE adoptă, fără întârzieri nejustificate, o decizie pentru a pune capăt măsurilor prevăzute la prezentul punct.

- 7ja. **32015 R 1051**: Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1051 al Comisiei din 1 iulie 2015 privind modalitățile de exercitare a funcțiilor platformei de soluționare online a litigiilor, modalitățile formularului electronic de reclamație și modalitățile de cooperare între punctele de contact prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 524/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum (JO L 171, 2.7.2015, p. 1).
- 7k. **32013 L 0011**: Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (JO L 165, 18.6.2013, p. 63).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Trimiterile din directivă la alte acte sunt considerate relevante în măsura și sub forma în care actele respective sunt încorporate în acord.
- (b) În ceea ce privește statele AELS, articolul 11 alineatul (2) se citește după cum urmează:

«(2) În sensul prezentului articol, „reședința obișnuită” se determină în conformitate cu următoarele dispoziții:

- (a) reședința obișnuită a societăților și a altor organisme, constituite sau nu ca persoane juridice, este situată la sediul administrației lor centrale;

reședința obișnuită a unei persoane fizice acționând în exercitarea activității sale profesionale este locul unde această persoană își are sediul principal de activitate;

- (b) în cazul în care contractul este încheiat în cadrul activității unei sucursale, a unei agenții sau a oricărei alte unități sau în cazul în care, conform contractului, executarea acestuia incumbă unei astfel de sucursale, agenții sau unități, locul unde se află sucursala, agenția sau oricare altă unitate este considerat reședința obișnuită;
- (c) în scopul determinării locului unde se află reședința obișnuită, momentul relevant îl constituie data încheierii contractului.»

⁽¹⁾ JO L XX, 22.3.2018, p. YY.

(c) La articolul 18 alineatul (2) se adaugă următorul text:

«Comisia include pe lista respectivă autoritățile competente și punctele unice de contact desemnate de statele AELS.»

(d) La articolul 20 alineatul (4), după cuvintele «Comisiei îi sunt notificate schimbări.» se inserează următorul text:

«Comisia include pe lista respectivă entitățile SAL stabilite în statele AELS și enumerate în conformitate cu alineatul (2).»

Articolul 2

Textele Regulamentului (UE) nr. 524/2013, ale Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2015/1051 și ale Directivei 2013/11/UE în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la 24 septembrie 2016, cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (*).

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 23 septembrie 2016.

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Bergdís ELLERTSDÓTTIR

(*) Au fost semnalate obligații constituționale.